

**Līgums Nr. \_\_\_\_\_**  
**Pētījuma un rekomendāciju maketēšana, iespiešana un izdošana elektroniskā formātā**  
**(TM 2015/01/EK)**

Rīgā

---

2015. gada

**Latvijas Republikas Tieslietu ministrija** (reģistrācijas Nr. 90000070045) tās valsts sekretāra **Raivja Kronberga** personā, kurš rīkojas pamatojoties uz Ministru kabineta 2003. gada 29. aprīļa noteikumiem Nr. 243 „Tieslietu ministrijas nolikums” (turpmāk – Pasūtītājs), no vienas puses, un

**SIA „McAbols Poligrāfija”** (reģ. Nr. 40003187469), tā valdes locekļa Viļņa Vikmaņa personā, kurš rīkojas, pamatojoties uz statūtiem (turpmāk – Izpildītājs), no otras puses, turpmāk kopā saukti – Puses,

pamatojoties uz Publisko iepirkumu likuma 8.<sup>2</sup> pantu un 67. panta pirmo daļu, un iepirkuma „Pētījuma un rekomendāciju maketēšana, iespiešana un izdošana elektroniskā formātā” (Identifikācijas Nr. TM 2015/01/EK) komisijas 2015. gada 18. marta lēmumu, noslēdz šādu līgumu (turpmāk – Līgums):

### **1. Līguma priekšmets**

1.1. Pasūtītājs uzdod un Izpildītājs apņemas veikt pētījuma „Eiropas Savienības Tiesa un tās judikatūras pārrobežu tiesiskās sadarbības jomā civillietās ietekme uz nacionālajām tiesām un iestādēm” (turpmāk – pētījums) un rekomendāciju un vadlīniju „Efektīva Eiropas Savienības tiesību aktu pārrobežu tiesiskās sadarbības jomā civillietās izstrāde, pārņemšana, ieviešana un piemērošana” (turpmāk – rekomendācijas) dizaina izstrādi, maketēšanu, iespiešanu un izdošanu elektroniskā formātā Eiropas Komisijas īpašās programmas „Civiltiesības” projekta „Eiropas Savienības Tiesa un tās judikatūra pārrobežu tiesiskās sadarbības jomā civillietās” ietvaros (turpmāk viss kopā – Pakalpojums) saskaņā ar tehnisko specifikāciju (Līguma 1. pielikums)

### **2. Līguma summa un norēķinu kārtība**

- 2.1. Līgums stājas spēkā ar tā abpusējās parakstīšanas brīdi un ir spēkā līdz 2015. gada 30. jūnijam.
- 2.2. Līguma kopējā summa nepārsniedz **EUR 7 983,58** (septiņi tūkstoši deviņi simti astoņdesmit trīs *euro* un 58 centi), tajā skaitā normatīvajos aktos noteiktais pievienotās vērtības nodoklis **EUR 1 385,58** (viens tūkstotis trīs simti astoņdesmit pieci *euro* un 58 centi)) (turpmāk – PVN), jeb **EUR 6 598,00** (seši tūkstoši pieci simti deviņdesmit astoņi *euro* un 00 centi) bez PVN (turpmāk – PVN). Pakalpojuma izcenojumi noteikti Līguma 3. pielikumā.
- 2.3. Līguma kopējā summā iekļautas visas izmaksas, kas saistītas ar Pakalpojuma sniegšanu līdz Līguma izpildei.
- 2.4. Pasūtītājs maksā par Pakalpojumu Izpildītājam 10 (desmit) darba dienu laikā pēc gala nodošanas un pieņemšanas akta (Līguma 2. pielikums 2. veidlapa) parakstīšanas un Izpildītāja izrakstīta rēķina saņemšanas Pasūtītāja grāmatvedībā.

### 3. Pakalpojuma sniegšanas un pieņemšanas kārtība

- 3.1. Izpildītājs Pakalpojumu sniedz atbilstoši Līgumā, tajā skaitā tehniskajā specifikācijā (Līguma 1. pielikums) paredzētajiem noteikumiem.
- 3.2. Izpildītājs sniedz Pakalpojumu saskaņā ar Pasūtītāja pieteikumiem, kurus Pasūtītāja pilnvarotais pārstāvis nosūta elektroniski (e-pasta adrese: kristine@mcabols.lv).
- 3.3. Izpildītājs pēc attiecīgā pieteikuma saņemšanas 5 (piecu) darba dienu laikā sagatavo 5 (piecus) maketus, veidojot to dizainu atbilstoši tehniskajā specifikācijā (Līguma 1. pielikums) noteiktajai tematikai, un nosūta tos saskaņošanai Pasūtītājam uz e-pastu [valdis.pusvacietis@tm.gov.lv](mailto:valdis.pusvacietis@tm.gov.lv).
- 3.4. Pasūtītājs pēc maketu, kura dizains ir izveidots atbilstoši tehniskajā specifikācijā noteiktajai tematikai saņemšanas, 5 (piecu) darba dienu laikā saskaņo gala maketu, kura dizains ir izveidots atbilstoši tematikai.
- 3.5. Izpildītājs 10 (desmit) darba dienu laikā pēc gala maketa saskaņošanas veic iespiešanu un izdošanu elektroniskā formātā.
- 3.6. Izpildītājs pēc katras Pakalpojuma sniegšanas reizes iesniedz Pasūtītāja pilnvarotajam pārstāvim Izpildītāja pilnvarotā pārstāvja sagatavotu un no savas puses parakstītu noteiktas formas nodošanas un pieņemšanas aktu (Līguma 2. pielikums 1. veidlapa).
- 3.7. Pasūtītāja pilnvarotais pārstāvis 3 (trīs) darba dienu laikā pēc attiecīgā nodošanas un pieņemšanas akta saņemšanas veic pārbaudi. Ja Pasūtītāja pilnvarotais pārstāvis konstatē, ka iespiešana un izdošana elektroniskā formātā nav sniegta atbilstoši saskaņotajam maketam un Līguma noteikumiem un/vai pieteikumam, Pasūtītāja pilnvarotais pārstāvis sagatavo aktu, kurā norāda konstatētos trūkumus un nepilnības (turpmāk – Trūkumu akts). Pušu pilnvarotie pārstāvji vienojas par termiņu, kādā Izpildītājs par saviem līdzekļiem novērš Trūkumu aktā minētos trūkumus un nepilnības.
- 3.8. Maketa iespiešanu un izdošanu elektroniskā formātā, atbilstoši Līguma noteikumiem un pieteikumam (Līguma 3.2. punkts) Pušu pilnvarotie pārstāvji apliecina ar attiecīgu nodošanas un pieņemšanas aktu, kuru Pasūtītāja pilnvarotais pārstāvis apstiprina ar parakstu 3 (trīs) darba dienu laikā no tā saņemšanas dienas, vai, ja pārbaudes laikā Pasūtītāja pilnvarotais pārstāvis ir sagatavojis un parakstījis Trūkumu aktu, - 3 (trīs) darba dienu laikā no Trūkumu aktā norādīto trūkumu un nepilnību novēršanas.

### 4. Pušu tiesības un pienākumi

- 4.1. Izpildītājs apņemas:
  - 4.1.1. ievērot Pasūtītāja pilnvarotā pārstāvja norādījumus;
  - 4.1.2. neizpaust informāciju trešajām personām, kas tam Pakalpojuma sniegšanas laikā tieši vai netieši kļūst zināma par Pasūtītāju vai to darbiniekiem;
  - 4.1.3. veikt Pakalpojumus Pasūtītāja noteiktajos termiņos.
- 4.2. Pasūtītājs apņemas:
  - 4.2.1. savlaicīgi nosūtīt pieteikumus;
  - 4.2.2. samaksāt Izpildītājam par Pakalpojumu saskaņā ar Līguma 2. nodaļas noteikumiem.

### 5. Pušu atbildība

- 5.1. Ja Pasūtītājs nesamaksā Izpildītājam Līguma 2. nodaļā noteiktajā termiņā, Pasūtītājs pēc Izpildītāja pieprasījuma maksā Izpildītājam līgumsodu 1% (viena procenta) apmērā no nesamaksātās summas par katru nokavēto darba dienu, bet ne vairāk kā

10% (desmit procenti) apmērā no Līguma kopējās summas visā līguma darbības laikā.

- 5.2. Ja Izpildītājs neievēro Līgumā noteiktos termiņus, Izpildītājs pēc Pasūtītāja pieprasījuma maksā Pasūtītājam līgumsodu 1 % (viens procenta) apmērā no Līguma kopējās summas par katru nokavēto kalendāro dienu, bet ne vairāk kā 10% (desmit procenti) apmērā no Līguma kopējās summas visā līguma darbības laikā.
- 5.3. Līguma 5.1. un 5.2. punktā noteiktā līgumsoda samaksa neatbrīvo Puses no saistību izpildes pilnā apjomā.

#### **6. Nepārvarama vara**

- 6.1. Puses ir atbrīvotas no atbildības par Līguma nepildīšanu, ja tā rodas pēc Līguma noslēgšanas nepārvaramas varas ietekmes rezultātā, kuru attiecīgā no Pusēm (vai Pusēs kopā) nevarēja paredzēt, novērst un ietekmēt. Par nepārvaramu varu uzskata šādus apstākļus: karš, nemieri, sabotāža, teroristu darbības, dabas katastrofas, eksplozijas, ugunsgrēki un citi tamlīdzīgi apstākļi.
- 6.2. Katra no Pusēm, kuru Līguma ietvaros ietekmē nepārvarama vara, 3 (trīs) darba dienu laikā par to paziņo otrai Pusei.

#### **7. Strīdu izskatīšanas kārtība**

- 7.1. Jebkuras nesaskaņas, domstarpības vai strīdus Puses risina savstarpēju pārrunu ceļā.
- 7.2. Ja Puses 30 (trīsdesmit) kalendāro dienu laikā nevar vienoties, strīdus risina tiesā saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem.

#### **8. Līguma izbeigšana**

- 8.1. Līgums var tikt izbeigts, Pusēm par to savstarpēji rakstiski vienojoties.
- 8.2. Pasūtītājam ir tiesības vienpusēji izbeigt Līgumu, par to 15 (piecpadsmit) kalendārās dienas iepriekš rakstiski informējot Izpildītāju.
- 8.3. Ja Līguma 6. nodaļā minētie apstākļi turpinās ilgāk par 1 (vienu) mēnesi, jebkurai Pusei ir tiesības vienpusēji izbeigt Līgumu.

#### **9. Noslēguma noteikumi**

- 9.1. Līgumu var grozīt, ciktāl to pieļauj publisko iepirkumu regulējošie normatīvie akti, Pusēm par to savstarpēji rakstiski vienojoties. Jebkuri grozījumi Līguma noteikumos stājas spēkā tikai tad, kad tie ir noformēti rakstiski un tos ir parakstījušas abas Puses. Līguma grozījumi ar to parakstīšanas brīdi kļūst par Līguma neatņemamu sastāvdaļu.
- 9.2. Puses vienojas, ka ar Līguma izpildi saistītos jautājumus risina šādi Pušu pilnvarotie pārstāvji:
  - 9.2.1. Pasūtītāja pilnvarotais pārstāvis ir Projektu departamenta Projektu īstenošanas nodaļas vadītājs Valdis Pusvācietis 67036849, e-pasts: [valdis.pusvacietis@tm.gov.lv](mailto:valdis.pusvacietis@tm.gov.lv).
  - 9.2.2. Izpildītāja pilnvarotais pārstāvis ir Kristīne Kalniņa tālrunis: 67566248, e-pasts: [kristine@mcabols.lv](mailto:kristine@mcabols.lv).
- 9.3. Pušu pilnvarotajiem pārstāvjiem ir šādas tiesības un pienākumi:
  - 9.3.1. saskaņot Pakalpojumu sniegšanas laiku;
  - 9.3.2. organizēt Pakalpojumu nodošanu un pieņemšanu;
  - 9.3.3. parakstīt rēķinus;
  - 9.3.4. sagatavot un parakstīt nodošanas un pieņemšanas aktus un gala nodošanas un pieņemšanas aktu;
  - 9.3.5. risināt organizatoriskus jautājumus, kas saistīti ar Līguma izpildi.

- 9.4. Pusēm ir pienākums nekavējoties informēt vienai otru par izmaiņām Līgumā norādītajos rekvizītos, sakaru līdzekļu numuru nomaiņu, adresu un kredītiestāžu rekvizītu nomaiņu, kā arī Pasūtītājam ir pienākums nekavējoties informēt Izpildītāju par izmaiņām attiecībā uz Līgumā noteikto Pasūtītāja pilnvaroto pārstāvi. Ja kāda Puse nav sniegusi informāciju par izmaiņām, tā uzņemas atbildību par zaudējumiem, kas šajā sakarā būtu radušies otrai Pusei.
- 9.5. Līgums sagatavots uz 10 (desmit) lapām, tajā skaitā Līguma 1. pielikums „Tehniskā specifikācija”, 2. pielikums 1.veidlapa „Nodošanas un pieņemšanas akta paraugs” un 2. pielikums 2.veidlapa „Gala nodošanas un pieņemšanas akta paraugs” 3. pielikums „Pakalpojumu izcenojumi”, kas ir neatņemamas šī Līguma sastāvdaļas, 2 (divos) eksemplāros, no kuriem viens ir Pasūtītājam un otrs – Izpildītājam.

## 10. Pušu rekvizīti

### Pasūtītājs

**Latvijas Republikas Tieslietu  
ministrija**  
Reģistrācijas Nr. 90000070045  
Brīvības bulvāris 36, Rīga, LV-1536  
Konta  
Nr. LV54TREL219045515000B  
Valsts kase  
Kods: TREL22

### Izpildītājs

**SIA „McĀbols Poligrāfija”**  
PVN maks. Nr. 40003187469  
Uriekstes iela 2A-22, Rīga, LV-1005  
Konta Nr. LV HABA0551000700859  
Banka: Swedbank  
Kods: HABALV22

---



R. Kronbergs




---




V. Vikmanis

## Tehniskā specifikācija

Pakalpojumam jābūt izpildītam ne vēlāk kā līdz 2015. gada 31. maijam.

Pakalpojums	Pakalpojuma apraksts	Paredzamais apjoms
<p><b>Pētījums latviešu valodā (maketēšana, iespiešana un izdošana elektroniskā formātā)</b></p>	<p>Maketēšanas, iespiešanas un izdošanas formāts: A4  Pētījuma vāki: krītpapīrs vai ekvivalents 300g/m<sup>2</sup> matēts lamināts  Pētījuma vāka drukas krāsas: vāks 4+0 (CMYK) daudzkrāsains  Pasūtītājs pakalpojuma izpildītājam iesniedz elektroniski pētījumu A4 formātā, kura apjoms ir 150 lapas  Pētījuma druka: ofsets  Pētījuma iekšlapu materiāls: krītpapīrs vai ekvivalents 115–130 g/m<sup>2</sup>  Pētījuma iekšlapu krāsainība: 4+4  Iesiešana: termiskā  Apstrāde:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pētījuma dizaina izveidošana atbilstoši pētījuma tematikai;</li> <li>• Maketēšana (Izpildītājs sagatavo 5 (piecus) maketu veidus, no kuriem Pasūtītājs izvēlas 1 (vienu)).</li> </ul> <p>Citas prasības:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dizaina un maketa saskaņošana ar pasūtītāju;</li> <li>• Pasūtītājam uz e-pastu <a href="mailto:valdis.pusvacietis@tm.gov.lv">valdis.pusvacietis@tm.gov.lv</a> nosūtīt maketa gala varianta elektronisko versiju (tiff, jpg, eps vai pdf formātā).</li> </ul> <p>Pētījuma elektroniskā versija: PDF, EPUB un MOBI (Kindle) formātos.</p>   <p>Latvijas Republikas Tieslietu ministrija</p> <p>Atsauce uz Eiropas Savienības finansējumu</p>	<p>60 eksemplāri</p>
<p><b>Pētījums angļu valodā (maketēšana, iespiešana un izdošana elektroniskā formātā)</b></p>	<p>Maketēšanas, iespiešanas un izdošanas formāts: A4  Pētījuma vāki: krītpapīrs vai ekvivalents 300g/m<sup>2</sup> matēts lamināts  Pētījuma vāka drukas krāsas: vāks 4+0 (CMYK) daudzkrāsains  Pasūtītājs pakalpojuma izpildītājam iesniedz elektroniski pētījumu A4 formātā, kura apjoms ir 150 lapas</p>	<p>40 eksemplāri</p>

	<p>Pētījuma druka: ofsets  Pētījuma iekšlapu materiāls: krītpapīrs vai ekvivalents 115–130 g/m<sup>2</sup>  Pētījuma iekšlapu krāsainība: 4+4  Iesiešana: termiskā  Apstrāde:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pētījuma dizaina izveidošana atbilstoši pētījuma tematikai;</li> <li>• Maketēšana (Izpildītājs sagatavo 5 (piecus) maketu veidus, no kuriem Pasūtītājs izvēlas 1 (vienu)).</li> </ul> <p>Citas prasības:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dizaina un maketa saskaņošana ar pasūtītāju;</li> <li>• Pasūtītājam uz e-pastu <a href="mailto:valdis.pusvacietis@tm.gov.lv">valdis.pusvacietis@tm.gov.lv</a> nosūtīt maketa gala varianta elektronisko versiju (tiff, jpg, eps vai pdf formātā).</li> </ul> <p>Pētījuma elektroniskā versija: PDF, EPUB un MOBI (Kindle) formātos.</p>   <p>Latvijas Republikas Tieslietu ministrija</p> <p>Atsauce uz Eiropas Savienības finansējumu</p>	
<p><b>Rekomendācijas latviešu valodā (maketēšana, iespiešana un izdošana elektroniskā formātā)</b></p>	<p>Maketēšanas, iespiešanas un izdošanas formāts: A5  Rekomendāciju vāki: krītpapīrs vai ekvivalents 300g/m<sup>2</sup> matēts lamināts  Rekomendāciju vāka drukas krāsas: vāks 4+0 (CMYK) daudzkrāsains  Pasūtītājs pakalpojuma izpildītājam iesniedz elektroniski rekomendācijas A4 formātā, kuru apjoms ir 100 lapas  Rekomendāciju druka: ofsets  Rekomendāciju iekšlapu materiāls: krītpapīrs vai ekvivalents 115–130 g/m<sup>2</sup>  Rekomendāciju iekšlapu krāsainība: 4+4  Iesiešana: termiskā  Apstrāde:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rekomendāciju dizaina izveidošana atbilstoši rekomendāciju tematikai;</li> <li>• Maketēšana (Izpildītājs sagatavo 5 (piecus) maketu veidus, no kuriem Pasūtītājs izvēlas 1 (vienu)).</li> </ul> <p>Citas prasības:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dizaina un maketa saskaņošana ar pasūtītāju;</li> <li>• Pasūtītājam uz e-pastu: <a href="mailto:valdis.pusvacietis@tm.gov.lv">valdis.pusvacietis@tm.gov.lv</a> nosūtīt maketa gala varianta elektronisko versiju (tiff, jpg, eps vai pdf formātā).</li> </ul> <p>Pētījuma elektroniskā versija: PDF, EPUB un MOBI (Kindle) formātos.</p> 	<p>140 eksemplāri</p>

	 Latvijas Republikas Tieslietu ministrija Atsaucē uz Eiropas Savienības finansējumu	
<p style="text-align: center;"><b>Rekomendācijas angļu valodā (maketēšana, iespiešana un izdošana elektroniskā formātā)</b></p>	<p>Maketēšanas, iespiešanas un izdošanas formāts: A5  Rekomendāciju vāki: krītpapīrs vai ekvivalents 300g/m<sup>2</sup> matēts lamināts  Rekomendāciju vāka drukas krāsas: vāks 4+0 (CMYK) daudzkrāsains  Pasūtītājs pakalpojuma izpildītājam iesniedz elektroniski rekomendācijas A4 formātā, kuru apjoms ir 100 lapas  Rekomendāciju druka: ofsets  Rekomendāciju iekšlapu materiāls: krītpapīrs vai ekvivalents 115–130 g/m<sup>2</sup>  Rekomendāciju iekšlapu krāsainība: 4+4  Iesiešana: termiskā  Apstrāde:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rekomendāciju dizaina izveidošana atbilstoši rekomendāciju tematikai;</li> <li>• Maketēšana (Izpildītājs sagatavo 5 (piecus) maketu veidus, no kuriem Pasūtītājs izvēlas 1 (vienu)).</li> </ul> <p>Citas prasības:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dizaina un maketa saskaņošana ar pasūtītāju;</li> <li>• Pasūtītājam uz e-pastu: <a href="mailto:valdis.pusvacietis@tm.gov.lv">valdis.pusvacietis@tm.gov.lv</a> nosūtīt maketa gala varianta elektronisko versiju (tiff, jpg, eps vai pdf formātā).</li> </ul> <p>Jānodrošina pētījuma elektroniskā versija: PDF un EPUB un MOBI (Kindle) formātos.</p>   Latvijas Republikas Tieslietu ministrija Atsaucē uz Eiropas Savienības finansējumu	<p style="text-align: center;">60 eksemplāri</p>

**Pasūtītājam līguma darbības laikā ir tiesības neizmantojot visu paredzamo apjomu.**

### Nodošanas un pieņemšanas akta paraugs

#### Nodošanas un pieņemšanas akts

Rīgā

2015.gada \_\_\_\_.

**Latvijas Republikas Tieslietu ministrija** (turpmāk – Pasūtītājs), tās pilnvarotā pārstāvja \_\_\_\_\_ personā, kurš rīkojas, pamatojoties uz 2015. gada \_\_\_\_ . \_\_\_\_ līguma Nr. \_\_\_\_ „Pētījuma un rekomendāciju maketēšana, iespiešana un izdošana elektroniskā formātā” (TM 2015/01/EK) (turpmāk – Līgums) 9.2.1. punktu un 9.3.4. punktu, no vienas puses, un

**SIA „McĀbols Poligrāfija”** (turpmāk – Izpildītājs), tās pilnvarotā pārstāvja \_\_\_\_\_ personā, kurš rīkojas, pamatojoties uz Līguma 9.2.2. punktu un 9.3.4. punktu, no otras puses, sastāda šādu aktu:

1. Ar šo Pasūtītājs pieņem un Izpildītājs nodod saskaņā ar 20 \_\_\_\_ . gada \_\_\_\_ . \_\_\_\_ pieteikumu (vajadzīgo atzīmēt un aizpildīt) izpildīto Pakalpojumu:

- ◇ *pētījuma angļu valodā (dizaina izstrāde, maketēšana, iespiešana un izdošana elektroniskā formātā) \_\_\_\_\_ eksemplāri;*
- ◇ *pētījuma latviešu valodā (dizaina izstrāde, maketēšana, iespiešana un izdošana elektroniskā formātā) \_\_\_\_\_ eksemplāri;*
- ◇ *rekomendācijas angļu valodā (dizaina izstrāde, maketēšana, iespiešana un izdošana elektroniskā formātā) \_\_\_\_\_ eksemplāri;*
- ◇ *rekomendācijas latviešu valodā (dizaina izstrāde, maketēšana, iespiešana un izdošana elektroniskā formātā) \_\_\_\_\_ eksemplāri.*

2. Izpildītājs Pakalpojumu veicis atbilstoši Līguma tajā skaitā tehniskās specifikācijas noteikumiem, Līgumā noteiktajā laikā un labā kvalitātē.

3 Šis akts sagatavots uz 1 (vienas) lapas 2 (divos) eksemplāros latviešu valodā, no kuriem viens ir Pasūtītājam, bet otrs – Izpildītājam.

**Pasūtītājs**  
**Latvijas Republikas Tieslietu ministrija**  
 Reģ. Nr. 90000070045  
 Adrese: Brīvības bulvāris 36 , Rīga, LV-1536  
 Banka: Valsts kase  
 Kods: TREL22  
 Konta Nr. LV54TREL219045515000B

**Izpildītājs**  
**SIA „McĀbols Poligrāfija”**  
 PVN maks. Nr. 40003187469  
 Uriekstes iela 2A-22, Rīga, LV-1005  
 Konta Nr. \_\_\_\_\_  
 Banka: \_\_\_\_\_  
 Kods: \_\_\_\_\_  
 Konta Nr. \_\_\_\_\_



## Gala nodošanas un pieņemšanas akta paraugs

### Gala nodošanas un pieņemšanas akts

Rīgā

2015.gada \_\_\_\_.

**Latvijas Republikas Tieslietu ministrija** (turpmāk – Pasūtītājs), tās pilnvarotā pārstāvja \_\_\_\_\_ personā, kurš rīkojas, pamatojoties uz 2015. gada \_\_\_\_ . \_\_\_\_\_ līguma Nr. \_\_\_\_\_ „Pētījuma un rekomendāciju maketēšana, iespiešana un izdošana elektroniskā formātā” (TM 2015/01/EK) (turpmāk – Līgums) 9.2.1. punktu un 9.3.4. punktu, no vienas puses, un

**SIA „McĀbols Poligrāfija”** (turpmāk – Izpildītājs), tās pilnvarotā pārstāvja \_\_\_\_\_ personā, kurš rīkojas, pamatojoties uz Līguma 9.2.2. punktu un 9.3.4. punktu, no otras puses, sastāda šādu aktu:

1. Ar šo Pasūtītājs pieņem un Izpildītājs nodod saskaņā ar 20 \_\_\_\_ . gada \_\_\_\_ . \_\_\_\_\_ pieteikumu (vajadzīgo atzīmēt un aizpildīt) izpildīto Pakalpojumu:

- ◇ *pētījuma angļu valodā (dizaina izstrāde, maketēšana, iespiešana un izdošana elektroniskā formātā) \_\_\_\_\_ eksemplāri;*
- ◇ *pētījuma latviešu valodā (dizaina izstrāde, maketēšana, iespiešana un izdošana elektroniskā formātā) \_\_\_\_\_ eksemplāri;*
- ◇ *rekomendācijas angļu valodā (dizaina izstrāde, maketēšana, iespiešana un izdošana elektroniskā formātā) \_\_\_\_\_ eksemplāri;*
- ◇ *rekomendācijas latviešu valodā (dizaina izstrāde, maketēšana, iespiešana un izdošana elektroniskā formātā) \_\_\_\_\_ eksemplāri.*

2. Izpildītājs Pakalpojumu veicis atbilstoši Līguma tajā skaitā tehniskās specifikācijas noteikumiem, Līgumā noteiktajā laikā un labā kvalitātē.

3. Atbilstoši Līguma 2. nodaļai Pasūtītājs apņemas samaksāt Izpildītājam maksu EUR \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ), tajā skaitā visi Latvijas Republikas normatīvajos aktos noteiktie nodokļi, no kā:

3.1. *par pētījuma angļu valodā (dizaina izstrāde, maketēšana, iespiešana un izdošana elektroniskā formātā) EUR \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ euro un \_\_\_\_\_ centi), tajā skaitā visi normatīvajos aktos noteiktie nodokļi;*

3.2. *par pētījuma latviešu valodā (dizaina izstrāde, maketēšana, iespiešana un izdošana elektroniskā formātā) EUR \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ euro un \_\_\_\_\_ centi), tajā skaitā visi normatīvajos aktos noteiktie nodokļi;*

3.3. *par rekomendācijas angļu valodā (dizaina izstrāde, maketēšana, iespiešana un izdošana elektroniskā formātā) EUR \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ euro un \_\_\_\_\_ centi), tajā skaitā visi normatīvajos aktos noteiktie nodokļi;*

3.4. *par rekomendācijas latviešu valodā (dizaina izstrāde, maketēšana, iespiešana un izdošana elektroniskā formātā) EUR \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ euro un \_\_\_\_\_ centi), tajā skaitā visi normatīvajos aktos noteiktie nodokļi.*

4. Šis akts sagatavots uz 1 (vienas) lapas 2 (divos) eksemplāros latviešu valodā, no kuriem viens ir Pasūtītājam, bet otrs – Izpildītājam.

**Pasūtītājs**  
**Latvijas Republikas Tieslietu ministrija**  
 Reģ. Nr. 90000070045  
 Adrese: Brīvības bulvāris 36, Rīga, LV-1536  
 Banka: Valsts kase  
 Kods: TREL LV22  
 Konta Nr. LV54TREL219045515000B

**Izpildītājs**  
**SIA „McĀbols Poligrāfija”**  
 PVN maks. Nr. 40003187469  
 Uriekstes iela 2A-22, Rīga, LV-1005  
 Konta Nr. \_\_\_\_\_  
 Banka: \_\_\_\_\_  
 Kods: \_\_\_\_\_  
 Konta Nr. \_\_\_\_\_

2015. gada \_\_\_\_.

līgumam Nr. \_\_\_\_\_

starp Latvijas Republikas Tieslietu ministriju  
un SIA „McĀbols Poligrāfija”**„Pakalpojumu izcenojumi”**

Nr. p.k.	Pakalpojums	Paredzamais apjoms
1.	Pētījums latviešu valodā <b>(dizaina izstrāde, maketēšana, iespiešana un izdošana elektroniskā formātā)</b>	60
2.	Pētījums angļu valodā <b>(dizaina izstrāde, maketēšana, iespiešana un izdošana elektroniskā formātā)</b>	40
3.	Rekomendācijas latviešu valodā <b>(dizaina izstrāde, maketēšana, iespiešana un izdošana elektroniskā formātā)</b>	140
4.	Rekomendācijas angļu valodā <b>(dizaina izstrāde, maketēšana, iespiešana un izdošana elektroniskā formātā)</b>	60

**Pasūtītājam līguma darbības laikā ir tiesības neizmantot visu paredzamo apjomu.**